



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 72(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гренада, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Исландия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Того, Тунис, Туркменистан, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея и Южный Судан: пересмотренный проект резолюции

Право на питание

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Устав Организации Объединенных Наций и его важное значение для поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех,

вновь подтверждая также все предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве на питание, принятые в рамках Организации Объединенных Наций,



ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания², Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³, в частности сформулированную в ней цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию крайней нищеты и голода к 2015 году, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴, особенно цели в области устойчивого развития, касающиеся ликвидации голода, обеспечения продовольственной безопасности, улучшения питания, поощрения неистощительного ведения сельского хозяйства и повсеместного искоренения нищеты во всех ее формах,

ссылаясь также на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁵, в которых признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности, План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия и Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую в Риме 13 июня 2002 года⁶,

вновь подтверждая важность конкретных рекомендаций, содержащихся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года⁷, а также Римской декларации по вопросам питания⁸ и Рамочной программы действий⁹, принятых в Риме 21 ноября 2014 года,

вновь подтверждая также пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности, которая была принята в Риме 16 ноября 2009 года¹⁰,

вновь подтверждая далее, что все права человека имеют универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

вновь подтверждая, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на

¹ Резолюция 217 А (III).

² Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

³ Резолюция 55/2.

⁴ Резолюция 70/1.

⁵ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁶ A/57/499, приложение.

⁷ E/CN.4/2005/131, приложение.

⁸ Всемирная организация здравоохранения, документ EВ 136/8 приложение I.

⁹ Всемирная организация здравоохранения, документ EВ 136/8 приложение II.

¹⁰ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

международном уровнях являются важнейшей основой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание безопасности в области продовольствия и питания и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности, Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия и Римской декларации по вопросам питания, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в этой связи важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

будучи убеждена в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле выполнения рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плате действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также в Римской декларации по вопросам питания и Рамочной программе действий, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем безопасности в области продовольствия и питания в мире, в котором институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важнейшее значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая комплексный характер глобального продовольственного кризиса, создающего угрозу широкомасштабного нарушения права на достаточное питание, обусловленного сочетанием ряда важных факторов, таких как мировой финансово-экономический кризис, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также стихийные бедствия и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, и необходимость обеспечения слаженности действий и сотрудничества международных учреждений на глобальном уровне,

будучи преисполнена решимости добиваться того, чтобы вопросы прав человека принимались во внимание на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер в целях преодоления последствий глобального продовольственного кризиса,

подчеркивая, что расширение доступа к производственным ресурсам и инвестициям в целях развития сельских районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе за счет поощрения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость по отношению к воздействию засухи, а также активизировать применение агроэкологических подходов в программах, на практике и в политике,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей, а

также негативных последствий изменения климата и их усиливающегося в последние годы воздействия, которые привели к гибели значительного числа людей и утрате источников средств к существованию и создали угрозу для сельскохозяйственного производства и безопасности в области продовольствия и питания, особенно в развивающихся странах,

особо отмечая, что решающее значение для обеспечения глобальной безопасности в области продовольствия и питания и для осуществления права на питание имеет многосекторальный подход, предусматривающий всесторонний учет проблематики питания во всех секторах, включая сельское хозяйство, здравоохранение, водоснабжение и санитарии, социальную защиту и образование, а также в контексте деятельности по решению гендерных проблем,

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся 11 мая 2012 года, и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 144-й сессии одобрили Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹¹,

ссылаясь на Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы¹², которые были одобрены Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на его сорок первой сессии, состоявшейся в октябре 2014 года,

подчеркивая важное значение второй Международной конференции по проблемам питания, организованной Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 19–21 ноября 2014 года в Риме, а также ее итоговых документов — Римской декларации по вопросам питания и Рамочной программы действий,

подчеркивая также необходимость увеличения объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

признавая важность защиты и сохранения агробиоразнообразия для гарантирования продовольственной безопасности и права на питание для всех,

отмечая культурные ценности обычаев и традиций в области питания и приготовления пищи в рамках различных культур и признавая, что еда играет важную роль в определении самобытности людей и является одним из элементов культуры, который характеризует территории и их население и придает им особое значение,

признавая роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в качестве ведущего учреждения Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами развития сельских районов и сельского хозяйства, и ее деятельность в поддержку усилий государств-членов,

¹¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ CL 144/9 (С 2013/20), приложение D.

¹² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2015/20, приложение D.

нацеленных на обеспечение полного осуществления права на питание, в том числе путем оказания ею технической помощи развивающимся странам в поддержку осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», и напоминая о содержащемся в нем обязательстве совместно работать над обеспечением устойчивого и всеохватного экономического роста, социального развития и охраны окружающей среды, действуя тем самым в интересах всех, которое было одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года,

ссылаясь также на Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹³ и сформулированные в ней руководящие принципы, где, в частности, признана важность поощрения регулярного проведения учений по проверке степени готовности к бедствиям, реагированию на них и восстановлению в целях обеспечения быстрого и эффективного реагирования на бедствия и обусловленные ими перемещения населения, включая предоставление элементарных продуктов питания и непродовольственных предметов снабжения, поставляемых в порядке оказания чрезвычайной помощи, с учетом в надлежащем порядке местных нужд, а также содействия расширению сотрудничества в рамках глобальных и региональных механизмов и учреждений в целях осуществления и обеспечения согласованности документов и методических пособий, касающихся снижения риска бедствий, например в таких областях, как изменение климата, биологическое разнообразие, устойчивое развитие, искоренение нищеты, окружающая среда, сельское хозяйство, здравоохранение, продовольствие и питание и в других областях,

отмечая создание Генеральным секретарем Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности и заявляя о своей поддержке дальнейших усилий Генерального секретаря в этой связи, включая дальнейшее взаимодействие с государствами-членами и Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о праве на питание,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к доброкачественному, достаточному и полноценному питанию в соответствии с правом на надлежащее питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает* недопустимой ситуацию, при которой, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, при которой, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, пример-

¹³ Резолюция 68/283, приложение II.

но 795 миллионов человек во всем мире по-прежнему недоедают вследствие нехватки продовольствия для ведения активной и здоровой жизнедеятельности, что является одним из последствий глобального продовольственного кризиса, при том что, по данным последней из вышеназванных организаций, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить каждого своего жителя;

4. *выражает озабоченность* тем, что последствия мирового продовольственного кризиса по сей день продолжают серьезно сказываться на наиболее бедных и уязвимых людях, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше усугубляется последствиями мирового финансово-экономического кризиса, и конкретными последствиями этого кризиса для многих стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых;

5. *выражает глубокую озабоченность* тем, что, согласно докладу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире, 2015 год», число голодающих в мире остается неприемлемо высоким и что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах;

6. *выражает озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия безопасности в области продовольствия и питания и нищеты, отчасти по причине гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность среди девочек от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

7. *рекомендует* всем государствам принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда они усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду и права на владение ими и сельскохозяйственные средства производства, а также полного и равного доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, науке и технике, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в процессе принятия решений;

8. *рекомендует* Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о праве на питание продолжать учитывать гендерную проблематику при осуществлении ее мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, продолжать учитывать гендерную проблематику в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях;

9. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения того, чтобы программы снабжения доброкачественным и полноценным питанием были открытыми и доступными для инвалидов;

10. *призывает* все государства и, когда это необходимо, соответствующие международные организации принимать меры и поддерживать программы, которые направлены на борьбу с недостаточностью питания матерей, особенно в период беременности, и детей и необратимыми последствиями хронического недоедания в раннем возрасте, особенно в период от рождения до двухлетнего возраста;

11. *призывает также* государства и, в соответствующих случаях, компетентные международные организации осуществлять политику и программы, направленные на сокращение и исключение предотвратимой смертности и заболеваемости в результате недоедания среди детей в возрасте до 5 лет и в этой связи настоятельно призывает государства распространять техническое руководство, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения¹⁴, и применять его, по мере необходимости, при разработке, реализации, осуществлении мониторинга и оценке законов, политики, программ, бюджетов и механизмов правовой защиты и устранения несправедливости, направленных на исключение предотвратимой смертности и заболеваемости детей в возрасте до 5 лет;

12. *рекомендует* всем государствам предпринять шаги к постепенному обеспечению полного осуществления права на питание, включая шаги к содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также разработать и принять национальные планы борьбы с голодом;

13. *признает* успехи, достигнутые благодаря сотрудничеству Юг-Юг в развивающихся странах и регионах по линии обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования методов сельскохозяйственного производства в целях осуществления в полной мере права на питание;

14. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских районов имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, особенно в развивающихся странах, в том числе за счет привлечения инвестиций, включая частные инвестиции, для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования в интересах уменьшения уязвимости по отношению к воздействию засухи и решения проблемы дефицита воды;

15. *признает* чрезвычайно важный вклад, вносимый рыбохозяйственным сектором в реализацию права на питание и в продовольственную безопасность, и вклад мелкого рыбного промысла в обеспечение продовольственной безопасности общин в прибрежных районах;

16. *признает также*, что 70 процентов голодающих живут в сельских районах, в которых численность членов семейных фермерских хозяйств составляет почти полмиллиарда человек и что эти люди особенно уязвимы по отношению к отсутствию продовольственной безопасности вследствие растущих затрат на средства производства и падения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному фонду и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих

¹⁴ A/HRC/27/31 «Техническое руководство по применению правозащитного подхода к осуществлению политики и программ сокращения и исключения предотвратимой смертности и заболеваемости среди детей в возрасте до 5 лет».

производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельского хозяйства являются важными инструментами, способствующими практической реализации земельной и аграрной реформ, сельскому кредитованию и страхованию и оказанию технической помощи и принятию других связанных с этим мер в целях обеспечения продовольственной безопасности и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких сообществ и местных предприятий, в том числе путем содействия доступу их продукции на национальные и международные рынки, а также путем расширения возможностей мелких производителей, особенно женщин, в плане участия в производственно-сбытовых цепочках, является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

17. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнерств для прекращения опустынивания и деградации земель, а также при помощи инвестиций и государственных мер, учитывающих специфику рисков деятельности на засушливых землях, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁵;

18. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке положительно рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о биологическом разнообразии¹⁶ и Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹⁷;

19. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁸, признает, что многие организации и представители коренных народов выражали на различных форумах глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с первопричинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

20. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам¹⁹, которая проходила 22–23 сентября 2014 года, и задачу по формированию — в тех случаях, когда это применимо, — во взаимодействии с соответствующими коренными народами стратегий, программ и ресурсов для поддержки занятий, традиционных видов жизнеобеспечивающей деятельности, методов хозяйствования, источников средств к существованию, продовольственной безопасности и питания коренных народов;

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁶ Ibid., vol. 1760, No. 30619.

¹⁷ Ibid., vol. 2400, No. 43345.

¹⁸ Резолюция 61/295, приложение.

¹⁹ Резолюция 69/2.

21. *отмечает* необходимость дальнейшего изучения различных концепций, в частности концепции «продовольственного суверенитета», и их взаимосвязи с продовольственной безопасностью и правом на питание, учитывая при этом необходимость никогда не допускать никаких негативных последствий для осуществления права на питание всех народов;

22. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

23. *признает* необходимость усиления приверженности на национальном уровне всестороннему осуществлению и защите права на питание, а также расширению международной помощи в этих целях, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, и в частности развития национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или чрезвычайных гуманитарных ситуаций, которые сказываются на осуществлении права на питание;

24. *с удовлетворением отмечает* растущее движение в различных регионах мира в сторону принятия рамочных законов, национальных стратегий и мер в поддержку полной реализации права на питание для всех;

25. *подчеркивает* необходимость прилагать усилия к мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасностью;

26. *призывает* к завершению и успешному принятию ориентированного на развитие итогового документа Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

27. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

28. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой, а также неинфекционными заболеваниями;

29. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить численность людей, страдающих от недоедания, не выполняются, отмечая при этом усилия, предпринимаемые государствами-членами в этой связи, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание реализа-

ции права на питание, как об этом говорится в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности⁶, и предоставлять необходимые для этого финансовые средства, а также реализовать цель 2 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴ и решить другие задачи, связанные с продовольствием и питанием;

30. *подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольствия и питания в интересах обеспечения того, чтобы все люди всегда имели доступ к достаточному, доброкачественному и полноценному питанию для удовлетворения своих пищевых потребностей и продовольственных предпочтений в целях ведения активного и здорового образа жизни, является частью комплексных усилий по улучшению здоровья населения, включая меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

31. *настоятельно призывает* государства уделять должное внимание осуществлению права на питание в своих стратегиях развития и при расходовании средств;

32. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и совершенствование сельского хозяйства и его экологической устойчивости, производства продовольствия, селекционных работ для повышения разнообразия в растениеводстве и животноводстве и таких институциональных инноваций, как общественные семенные банки, фермерские полевые школы и семеноводческие ярмарки, а также в оказание гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

33. *подчеркивает также*, что государствам — участникам Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности следует рассмотреть возможность осуществления этого соглашения таким образом, чтобы это способствовало обеспечению продовольственной безопасности, принимая во внимание обязательства государств-членов поощрять и защищать право на питание;

34. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение оперативного реагирования на продовольственные кризисы, наблюдающиеся в настоящее время в различных регионах, и выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что нехватка средств вынуждает Всемирную продовольственную программу сокращать масштабы деятельности в различных регионах, в том числе на юге Африки;

35. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, продолжать оказывать содействие стратегиям и проектам, осуществление которых положительно сказывается на реализации права на питание, добиваться того, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, ока-

зывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для его осуществления;

36. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Совета по правам человека, в котором отмечается, в частности, негативное воздействие изменения климата на право на питание²⁰;

37. *признает* важность надлежащего рассмотрения вопросов негативного воздействия изменения климата и всестороннего осуществления права на питание и рассчитывает на достижение соответствующих итогов на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая будет проведена в Париже;

38. *вновь заявляет о своей поддержке* выполнения мандата Специального докладчика и просит Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для его эффективного выполнения;

39. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его замечание общего порядка № 12 (1999) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)²¹, в котором Комитет отметил, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, в связи с чем и на национальном, и на международном уровнях требуется принимать надлежащие меры в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленные на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

40. *ссылается* на замечание общего порядка № 15 (2002) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта)²², в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

41. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года⁷, представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и тем самым служат дополнительным средством достижения согласованных на международном уровне це-

²⁰ См. A/70/287.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2* и исправление (E/2000/22 и Corr.1), приложение V.

²² Там же, 2003 год, *Дополнение № 2* (E/2003/22), приложение IV.

лей в области развития, и оказания помощи национальным правительствам в осуществлении стратегий и программ и создании правовых механизмов в области продовольственной безопасности и питания;

42. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ее задачи, предоставлять всю запрашиваемую ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы обеспечить ей возможность более эффективно осуществлять свой мандат;

43. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать свою работу, в том числе путем рассмотрения в рамках своего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

44. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам, деятелям гражданского общества и неправительственным организациям, а также частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении ее мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

45. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».
